

Contract de servicii
nr. 39437 din data 27.06.2013

1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, **între**

Sector 2 al Municipiului București adresa Str Chiristigiilor nr 11-13, Sector 2, tel/fax 0212096000/0212524446, cod fiscal 42040380, cont trezorerie RO28TREZ7022450220XXXXX, reprezentată prin Neculai Ontanu, Primar Primaria Sectorului 2, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

S.C Vodafone Romania denumirea operatorului economic adresă Str Charles de Gaulle, nr 15, sector 1, Bucuresti telefon/fax 037202222 număr de înmatriculare J40/9852/1996.cod fiscal RO8971726, cont RO79 INGB 0001 0081 5834, deschis la ING BANK.reprezentată prin funcția Strategic Account Manager. în calitate de **prestator**, pe de altă parte

.2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul și prețul contractului

4.1. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile Vodafone Business Profiles - Evolution pentru 20 de utilizatori.

4.2. - Plata se va efectua în lei la cursul de schimb Lei/Euro comunicat de BNR la data emiterii facturii – conform valori ofertate – anexa la contract.

5. Durata contractului

5.1 – Durata prezentului contract este de 12 luni.

6. Executarea contractului

6.1 – Executarea contractului începe la data de 27.06.2013

7. Documentele contractului

7.1 – Documentele contractului sunt:

- a. propunerea financiară
- b. acte adiționale dacă există
- c. anexă la contract

8. Obligațiile principale ale prestatorului

8.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.2- Prestatorul se obligă să asigure supervizarea continuă a serviciului și supervizarea periodică a sistemului, pe toată durata contractului.

8.3 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

9.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 60 zile de la primirea și înregistrarea facturii la registratura autorității contractante, și după încheierea Procesului Verbal de Recepție.

9.2- Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

9.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca

penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.1%/zi de intarziere din pretul serviciilor neprestate.

10.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.1%/zi de intarziere din plata neefectuată.

10.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

11. Garantia de buna executie

11.1. *Garantia de buna executie nu se constituie.*

12. Alte responsabilități ale prestatorului

12.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13. Alte responsabilități ale achizitorului

11.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

14. Recepție și verificări

14.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea prestatorului.

14.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea reprezentanților sai pentru acest scop.

15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului, dar nu mai târziu de 27/06/2013.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

16. Ajustarea prețului contractului¹

16.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, în euro.

16.2 – Prețul contractului se actualizează în funcție de rata de schimb leu/euro comunicată de BNR, pentru ziua în care se emite factura.

16.3. –Prețul contractului este ferm în euro.

17. Amendamente

17.1 – Partile au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

18. Forța majoră

18.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

18.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

18.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

19. Soluționarea litigiilor

19.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

19.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

20. Limba care guvernează contractul

20.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

21. Comunicări

21.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

21.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

¹ Clauza se utilizează numai în cazul în care prețul contractului nu este ferm

22. Legea aplicabilă contractului

22.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 27.06.2013 prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor
Sector 2 al Municipiului Bucuresti
Primar
Neculai Ontanu



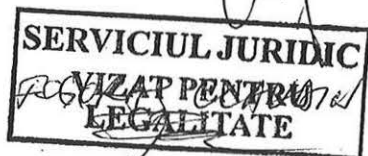
Director Directia Economica
Ion Marin



Director Directia Achiziti si Contracte Publice
Viorel Mîndroi



D.S.I.A.E.
Valentin Ifrim



Intocmit
Anghel Claudia



Prestator
SC Vodafone Romania SA
Strategic Account Manager
Klara Miron



Anexa la contract

Servicii de voce mobila - Vodafone Business Profiles - Evolution

Tip abonament	Business Red Access	Business Red Confort	Business Red	Business Red Plus
Nr SIM-uri	20	0	0	0
Abonament lunar utilizator (Euro)	25€	35€	50€	85€
Minute In Vodafone si retele fixe nationale	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat
Minute nationale si internationale fix (Europa), fix si mobil (SUA si Canada)	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat
Minute internationale*	75	100	200	500
SMS nationale	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat
Date mobile, trafic national**	500 MB	1GB	2GB	4GB
Viteze de conectare pentru utilizare trafic national	14.4 Mbps	14.4 Mbps	14.4 Mbps	14.4 Mbps
Date mobile, trafic in roaming	-	-	-	2GB
Minute incluse in roaming				400
Tarif conv. în grup/min	0	0	0	0
Tarif conv. Rețele fixe nationale si Vodafone/min	0	0	0	0
Tarif conv. alte rețele naționale/min	0	0	0	0
Tarif SMS national	0	0	0	0
Tarif trafic national**	1.5€	1.5€	1.5€	1.5€

* minutele internationale sunt valabile catre orice destinatie fixa sau mobila din orice zona, mai putin sateliti. Detalierea zonelor este disponibila pe www.vodafone.ro

**traficul inclus este traficul national efectuat pe APN Live!. Abonamentele Business Red Acces, permit efectuarea de apeluri telefonice pe internet (folosind aplicatii precum Skype, Yahoo, etc).

Dupa consumarea traficului inclus in abonament, tariful extra traficului national se va face la o granularitate de 100 MB pentru abonamentele Business Red Acces,

Minutele, SMS-urile si traficul inclus in abonamente nu se reporteaza de la o luna la alta.

Pentru Vodafone Business Profiles - Evolution

Optiune	Cost	Trafic disponibil
Combo 500MB	5€/lună	500MB + traficul de date inclus în pachetul Vodafone RED
Combo 1GB	9€/lună	1GB + traficul de date inclus în pachetul Vodafone RED

Precizari valabile pentru toate serviciile mentionate in Anexa la contract:

1. Durată minimă contractuală = 12 luni de la activarea serviciului, in cazul serviciilor noi activate, sau de la data semnării prezentului document, in cazul serviciilor existente pe contul clientului
2. La încheierea Anexei Clientul declara ca a citit, a inteles si a acceptat clauzele cuprinse mai sus si in TCG si a primit un exemplar din actul aditional semnat de ambele parti.

3. Clientul are dreptul să ceară dezactivarea Serviciilor de voce mobila si date mobile fără să plăteasca taxa de dezactivare și penalitatea, cu condiția să nu se scadă sub 95% din numărul SIM-urilor pentru care s-a semnat prezentul document și SIM-urile a căror dezactivare se solicită să aibă o vechime mai mare de 12 luni în rețea și să nu fi fost primite discount-uri speciale. Excepțiile vor face obiectul unui act adițional semnat de părți.
4. Prețurile nu includ TVA.

Clientul cu tariful standard de roaming. În cazul apelurilor primite in roaming, primele 30 de minute/zi nu se tarifează, după care Clientul va fi taxat cu 0,08€/minut, fără TVA. După consumarea minutelor, SMS-urilor sau traficului de internet inclus în abonament, Clientul va fi tarifat cu 0.12 euro/minut in Vodafone si 0.17 euro/min in alte retele nationale si 0.05 euro/SMS. La depasirea traficului inclus de streaming, tariful pentru datele de roaming in Zona Principala si Zona Extinsa este de 0,161€/MB. Pentru traficul de date inregistrat in afara acestor zone, se aplica tarifele standard Vodafone World. Detalii pe www.vodafone.ro.

Preturile nu includ TVA

Achizitor

Prestator

40297/07.07.2014

ACT ADIȚIONAL NR. 3 LA CONTRACTUL
Numărul 39437 din data 27.06.2013

Intre:

Vodafone Romania SA, societate românească, având cod TVA RO8971726, înregistrată la Registrul Comerțului cu numărul J40/9852/1996, capital social subscris și varsat 712.922.778.750 lei, cu sediul în Pta. Charles de Gaulle nr.15, sector 1, București, cont numărul RO79 INGB 0001 0081 5834, deschis la ING BANK, reprezentată prin Klara Miron, în calitate de (Funcția) Strategic Account Manager, Fax 0372021236, Tel 0722443223, E-mail klara.miron@vodafone.com pe care o vom numi în continuare "Vodafone Romania

și

Sector 2 al Municipiului București, având cod unic de înregistrare 4204038, cu sediul în Str. Chiristigiilor nr.11-13, sect.2 București, reprezentată prin Neculai Ontanu, în calitate de Primar, și pe care o vom numi în continuare "Clientul".

A intervenit prezentul Act Adicional la Contractul Numărul 39437 din data 27.06.2013

Părțile au convenit după cum urmează:

1. Serviciile de voce care fac obiectul Contractului numărul 39437 din data 27.06.2013, se modifica după cum sunt prezentate în Anexa 1 la prezentul Act Adicional.
2. Durata contractului se prelungește cu 24 luni începând din 27.06.2014, conform articolului 17 (17.1) din Contractul numărul 39437 din data 27.06.2013
3. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor de la data semnării Actului aditional de către ambele părți, dar nu mai târziu de 27.06.2014
4. Art. 9.1 la Contractul nr 39437 din data 27.06.2013, se modifica și va avea următorul conținut: „Achizitorul se obliga să plătească pretul către prestator în termen de 30 de zile de la primirea și înregistrarea facturii la registratura autorității contractante, și după încheierea Procesului Verbal de Recepție”.
5. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

Acest Act Adicional s-a semnat astăzi 07.07.2014 în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Achizitor
Sector 2 al Municipiului București

Prestator
SC Vodafone Romania SA